



Организация Объединенных Наций

**Учебный и научно-исследовательский
институт Организации Объединенных
Наций**

**Финансовый доклад
и проверенные финансовые
ведомости**

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2005 года, и**

Доклад Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят первая сессия

Дополнение № 5D (A/61/5/Add.4)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 5D (A/61/5/Add.4)

Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2005 года, и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

Глава

Стр.

Препроводительные письма.	v
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года	1
Приложение	
Дополнительная информация	3
II. Доклад Комиссии ревизоров	4
Резюме	4
A. Введение	6
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме	7
2. Краткое изложение основных рекомендаций	8
B. Финансовые вопросы	9
1. Обзор финансового положения	9
2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций	12
3. Ведомость IV	14
4. Программа заочного обучения по операциям по поддержанию мира	15
5. Управление наличностью	16
6. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и утраченного имущества	16
7. Выплаты ex gratia	17
C. Вопросы управления	17
1. Географическое распределение персонала	17
2. Управление программами	18
3. Информационно-коммуникационные технологии	25
4. Предупреждение мошенничества и борьба с ним	26
5. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	30
D. Выражение признательности	30
Приложение	
Сводные данные о ходе выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	31

III.	Заключение ревизоров	32
IV.	Удостоверение финансовых ведомостей	34
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года	35
	Ведомость I. Ведомость поступлений, расходов, изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2004–2005 годов, закончившийся 31 декабря 2005 года	35
	Ведомость II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2005 года	37
	Ведомость III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2004–2005 годов, закончившийся 31 декабря 2005 года	38
	Ведомость IV. Состояние расходов по бюджету на двухгодичный период 2004–2005 годов, закончившийся 31 декабря 2005 года	40
	Примечания к финансовым ведомостям	41

Препроводительные письма

31 марта 2006 года

В соответствии с положением 6.5 Финансовых правил имею честь представить отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2004–2005 годов по состоянию на 31 декабря 2005 года, которую я настоящим утверждаю.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Марсель А. Буазар
Директор-исполнитель
Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

Председателю Комиссии ревизоров
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк

28 июля 2006 года

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года.

(Подпись) Гильермо **Караге**
Председатель Ревизионной комиссии Филиппин
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года

Введение

1. Директор-исполнитель имеет честь настоящим представить финансовый доклад по отчетности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года.

Ведомость I

Поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств

Общий фонд

2. Общий объем поступлений за двухгодичный период увеличился на 67,8 процента с 1 915 193 долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 3 213 966 долл. США, что главным образом объясняется увеличением объема добровольных взносов на 322 984 долл. США и увеличением поступлений по статье вспомогательного обслуживания программ на 985 930 долл. США, обусловленным ростом расходов по линии Фонда специальных целевых субсидий.

3. Общий объем расходов в двухгодичном периоде увеличился на 16,3 процента с 2 045 373 долл. США до 2 378 176 долл. США, что явилось следствием главным образом повышения расходов на персонал, аренду и техническое обслуживание и расширения масштабов деятельности, которое стало возможным благодаря существенному увеличению поступлений в течение двухгодичного периода.

4. Общий объем резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2005 года увеличился с 626 461 долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода до 1 453 526 долл. США.

Фонд специальных целевых субсидий

5. Общий объем поступлений в двухгодичном периоде резко возрос на 86,2 процента с 14 595 636 долл. США до 27 179 689 долл. США в период 2004–2005 годов в результате внесения взносов на осуществление новых проектов, учрежденных в двухгодичном периоде 2002–2003 годов.

6. В связи с ростом поступлений общий объем расходов также увеличился на 61,9 процента с 13 214 702 долл. США до 21 404 797 долл. США. Это объясняется главным образом осуществлением в двухгодичном периоде 2004–2005 годов новых проектов.

7. Общий объем резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2005 года увеличился с 5 997 601 долл. США на конец предыдущего двухгодичного периода до 11 363 008 долл. США.

Мероприятия, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций

8. Расходы по проектам, финансируемым Программой развития Организации Объединенных Наций, сократились на 27,1 процента с 1 343 118 долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 979 236 долл. США в период 2004–2005 годов. Это объясняется тем, что деятельность в рамках нескольких крупномасштабных проектов, осуществлявшихся в двухгодичном периоде, была завершена в текущем периоде.

Ведомость II**Активы, пассивы, резервы и остатки средств**

9. По состоянию на 31 декабря 2005 года объем средств Общего фонда и Фонда специальных целевых субсидий в виде денежной наличности и срочных вкладов составлял соответственно 1 437 408 долл. США и 12 152 891 долл. США. Объем таких же средств в виде денежной наличности и срочных вкладов по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода составлял соответственно 741 317 долл. США и 6 544 801 долл. США.

10. По состоянию на 31 декабря 2005 года пассивы Института составляли в общей сложности 2 543 675 долл. США по сравнению с пассивами по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода в размере 1 215 518 долл. США.

Ведомость III**Движение денежной наличности**

11. Чистое увеличение объема средств в виде денежной наличности и срочных вкладов в двухгодичный период по линии Общего фонда и Фонда специальных целевых субсидий соответственно составило 696 091 долл. США и 5 608 090 долл. США, что объясняется главным образом увеличением объема поступлений.

Ведомость IV**Состояние расходов по утвержденному бюджету**

12. Общий объем расходов в двухгодичный период составил 2 378 176 долл. США и на 78 176 долл. США превысил утвержденный бюджет. Это превышение обусловлено главным образом осуществлением ЮНИТАР дополнительных мероприятий, санкционированных Директором-исполнителем.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержатся пояснения относительно содержащихся в финансовых ведомостях элементов двойного учета, а также сведения, которые обязан сообщать Директор-исполнитель.

Двойной учет в финансовых ведомостях

2. В финансовых ведомостях Института по отдельным фондам содержатся элементы двойного учета поступлений и расходов на общую сумму 2 237 336 долл. США. Эта сумма исключена из данных о поступлениях и расходах, содержащихся в ведомости I. Аналогичным образом, из общей суммы активов и обязательств, указанной в ведомости II, исключаются элементы двойного учета остатков средств по межфондовым операциям к выплате на общую сумму 41 608 долл. США.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

3. В соответствии с правилом 106.8 Финансовых правил в двухгодичном периоде со счетов Фонда специальных целевых субсидий была списана дебиторская задолженность на общую сумму 886 долл. США по линии удовлетворения требований об оплате путевых расходов.

Списание утраченного имущества

4. Никакого списания утраченного имущества в соответствии с правилом 106.9 Финансовых правил не производилось.

Выплаты ex gratia

5. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов никаких выплат ex gratia не производилось.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров проанализировала операции Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и проверила его финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, в его штаб-квартире в Женеве и его отделениях в Нью-Йорке и Хиросиме, Япония.

Комиссия рассмотрела специальные просьбы, с которыми обратился Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Генеральная Ассамблея. Помимо проверки счетов и финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2005 года, Комиссия проанализировала финансовые операции ЮНИТАР в соответствии с Финансовым положением 7.5.

Комиссия вынесла заключение без оговорок о результатах проверки финансовых ведомостей ЮНИТАР за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, которое излагается в главе III.

Выполнение ранее вынесенных Комиссией рекомендаций

В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Комиссия проанализировала степень утраты актуальности ранее вынесенных Комиссией рекомендаций, которые не были выполнены в полном объеме, и указала двухгодичный период, в котором впервые были вынесены такие рекомендации. Из 15 рекомендаций, вынесенных Комиссией, 6 (40 процентов) были полностью выполнены, 7 (47 процентов) находились в процессе выполнения, а 2 (13 процентов) вообще не были выполнены. Из 9 рекомендаций, которые не были выполнены в полном объеме, 6 рекомендаций (67 процентов) относятся к двухгодичному периоду 2002–2003 годов, 2 (22 процента) — к двухгодичному периоду 2000–2001 годов, а 1 (11 процентов) — к двухгодичному периоду 1998–1999 годов.

Обзор финансового положения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года

Финансовое положение Института значительно улучшилось по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Объем поступлений по состоянию на 31 декабря 2005 года составил 29,1 млн. долл. США, что свидетельствует о его увеличении на 75 процентов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, а расходы достигли уровня 22,5 млн. долл. США, т.е. возросли на 47 процентов. Резервы и остатки средств по состоянию на конец 2005 года составили в совокупности 12,8 млн. долл. США, что означает превышение показателя 2003 года в полтора раза.

Управление денежной наличностью

Запасы денежной наличности по состоянию на конец двухгодичного периода позволяли покрывать расходы Института в течение 18 месяцев. График выплаты взносов донорами и низкий показатель использования имеющихся фи-

нансовых средств объясняют высокую степень ликвидности, однако при этом ставится под сомнение способность Института своевременно осуществлять программы в установленные сроки.

Управление программами

В течение двухгодичного периода Институту удалось приостановить развитие тенденции к сокращению объема добровольных взносов в Общий фонд. Однако финансирование его основных видов деятельности по профессиональной подготовке по-прежнему во многом зависит от поступлений по линии поддержки программ, обеспечиваемых в рамках специальных проектов. Несмотря на неоднократное вынесение рекомендаций Комиссией ревизоров, Институт и его Совет попечителей все еще не провели всестороннее рассмотрение альтернативных источников финансирования, а также не разработали новые правила для допуска к участию в основной учебной программе.

С 2005 года ЮНИТАР применяет методы управления и подготовки бюджета, ориентированные на достижение конкретных результатов. Вместе с тем Комиссия отмечает, что по-прежнему имеются возможности для совершенствования стратегического планирования, контроля и оценки достигнутых результатов и отчетности перед заинтересованными сторонами.

Предотвращение мошенничества и борьба с ним

Разработанные ЮНИТАР стратегия и механизмы ведения просветительской работы по вопросам борьбы с мошенничеством в полной мере не соответствуют правилам и процедурам Организации Объединенных Наций, и их потребуется дополнительно расширить в соответствии с планом и стратегией предупреждения случаев мошенничества в Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время находятся на рассмотрении.

Институт не разработал механизмы и инструменты для предупреждения и надлежащего устранения рисков мошенничества, связанных с использованием информационно-коммуникационных технологий.

Рекомендации

С учетом высказанных по итогам проверки замечаний Комиссия вынесла ряд рекомендаций. Основные рекомендации кратко излагаются в пункте 16 настоящего доклада.

А. Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости и проанализировала операции Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года. Ревизия была проведена в соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложениям к ним, а также общими стандартами ревизии, принятыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и международными стандартами в области аудита. Согласно этим стандартам Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты убедительно подтверждали отсутствие в финансовых ведомостях неправильных данных, существенно искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии составить заключение о том, достаточно ли точно финансовые ведомости ЮНИТАР отражают его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2005 года и его операции за закончившийся тогда же период в соответствии со стандартами бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций. Ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года, произведены в целях, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. В ходе ревизии Комиссия провела общий анализ финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для составления своего заключения по финансовым ведомостям.

3. В дополнение к ревизии счетов и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. Эти проверки были направлены прежде всего на определение степени эффективности финансовых процедур, механизмов внутреннего финансового контроля и в целом руководства и управления ЮНИТАР. Генеральная Ассамблея просила Комиссию принять меры для выполнения ранее вынесенных рекомендаций и представить Ассамблее соответствующий доклад по этому вопросу. Эти вопросы рассматриваются в пунктах 9–16 ниже.

4. Ревизия проводилась в штаб-квартире ЮНИТАР в Женеве и его отделениях в Нью-Йорке и Хиросиме, Япония.

5. Генеральная Ассамблея в разделе V своей резолюции 59/266 от 23 декабря 2004 года просила Комиссию ревизоров провести проверку соблюдения принципа справедливого географического представительства в Секретариате на всех уровнях согласно положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и проверить применение утвержденных мер обеспечения транспарентности и подотчетности на всех уровнях процесса отбора, найма и расстановки кадров согласно соответствующим резолюциям Ассамблеи. Ассамблея также просила Комиссию ревизоров представить свои выводы и рекомендации

Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии для рассмотрения и принятия решения. Этот вопрос рассматривается в пунктах 49–52 ниже.

6. Комиссия продолжила практику представления отчетов о результатах конкретных ревизий в форме направляемых руководству писем, содержащих выводы по итогам ревизии и рекомендации в адрес администрации. Эта практика способствует поддержанию с администрацией постоянного диалога. Три таких письма были подготовлены в отношении двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2005 года.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой должным образом отражены в настоящем докладе.

8. Резюме основных рекомендаций Комиссии содержится в пункте 16 ниже. Подробная информация о результатах ревизии приводится в пунктах 18–110.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

9. В соответствии с положениями резолюции 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия рассмотрела меры, принятые администрацией во исполнение рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года¹. Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии включены в настоящий доклад и кратко излагаются в приложении к настоящей главе. Из 15 рекомендаций 6 рекомендаций (40 процентов) были выполнены, 7 рекомендаций (47 процентов) находятся в процессе выполнения, а 2 рекомендации (13 процентов) не были выполнены. Из числа невыполненных рекомендаций три рекомендации не удалось выполнить по причине ожидания принятия Организацией Объединенных Наций решений (касающихся, например, содержания финансовых ведомостей, финансирования обязательств после прекращения службы и стратегии повышения степени осведомленности о вопросах борьбы с мошенничеством).

Рассмотрение ранее вынесенных рекомендаций на предмет сохранения ими своей актуальности

10. В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/736, пункт 8, и A/60/387, пункт 12), Комиссия также проанализировала степень актуальности ранее вынесенных рекомендаций, которые не были осуществлены в полном объеме. В приложении к настоящей главе указан двухгодичный период, в котором впервые были вынесены такие рекомендации.

11. Из девяти рекомендаций, которые не были выполнены в полном объеме, шесть рекомендаций (67 процентов) относятся к двухгодичному периоду 2002–2003 годов, две рекомендации (22 процента) — к двухгодичному периоду

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 D и исправление (A/57/5/Add.4 и Corr.1), глава II.

2000–2001 годов и одна рекомендация (11 процентов) — к двухгодичному периоду 1998–1999 годов. Дополнительные замечания, высказанные Комиссией по этим конкретным невыполненным рекомендациям, рассматриваются в других разделах настоящего доклада.

Контроль за выполнением рекомендаций

12. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам указал, что администрациям следует продолжать внедрять и укреплять эффективные механизмы контроля, а также возлагать на свои административные структуры на высшем уровне ответственность за осуществление рекомендаций Комиссии и контроль за их выполнением (A/59/400, пункт 11).

13. В пункте 8 своей резолюции 59/264 А от 23 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций указать предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также ответственных должностных лиц. ЮНИТАР стал применять этот подход, однако на данном этапе всеобъемлющий механизм контроля все еще не разработан.

14. В ходе ревизии, проведенной Комиссией в 2005 году, ЮНИТАР указал, что он уже выполнил вышеуказанную просьбу, поскольку Директор-исполнитель и сотрудник по финансовым и административным вопросам несут ответственность за осуществление и принятие мер по выполнению рекомендаций, вынесенных Комиссией. Директор-исполнитель провел углубленное рассмотрение доклада и либо лично участвовал в подготовке ответов и принятии мер по выполнению принятых рекомендаций, либо провел анализ работы сотрудника по финансовым и административным вопросам.

15. **Комиссия вновь подтверждает рекомендацию о том, что администрации надлежит усилить контроль за выполнением вынесенных рекомендаций.**

2. Краткое изложение основных рекомендаций

16. Комиссия вынесла следующие основные рекомендации:

а) **Подготовка финансовых ведомостей.** Институту следует обеспечивать соответствие между учетными документами и информацией, содержащейся в финансовых ведомостях (пункт 28);

б) **Программа заочного обучения.** Институту следует обеспечить надлежащий учет и защиту правовых и финансовых интересов и за счет заключения соглашения между ним и Программой заочного обучения ЮНИТАР по операциям по поддержанию мира (пункт 42);

с) **Управление денежной наличностью.** Институту следует провести оценку достаточности имеющихся в его распоряжении ресурсов и персонала в сравнении с фактическими оперативными потребностями в целях обеспечения оптимального использования имеющихся средств и своевременного осуществления программ (пункт 46);

д) **Географическое распределение персонала.** Институту следует продолжать предпринимать усилия, направленные на обеспечение более сбалансированного географического распределения персонала (пункт 52);

е) **Управление программами.** Институту следует: i) рассмотреть альтернативные источники финансирования и провести обзор правил допуска к участию в его основной учетной программе (пункт 61); ii) принять стратегический план, отражающий его среднесрочные цели (пункт 67); iii) усилить контроль за осуществлением программ, усовершенствовать деятельность по оценке их результатов (пункты 72 и 75); и iv) наладить систематический обмен передовыми методами и опытом работы основных подразделений в области управления программами (пункт 81);

f) **Предупреждение мошенничества и борьба с ним.** Институту следует: i) обеспечить более строгое соблюдение руководящих принципов, касающихся опасности, коррупции и мошенничества, в соответствии с планом и стратегией Организации Объединенных Наций в отношении предотвращения мошенничества (пункт 92); и ii) разработать правила и процедуры в целях предупреждения возможного неправомерного и злоумышленного использования информационно-технологических ресурсов и данных (пункты 96, 101 и 107).

17. Прочие рекомендации Комиссии содержатся в пунктах 15, 31, 37, 64, 78, 84, 88, 98, 104 и 109.

В. Финансовые вопросы

1. Обзор финансового положения

18. Финансовые ведомости ЮНИТАР охватывают три категории фондов: Общий фонд, Фонд специальных целевых субсидий и мероприятия, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). За счет средств Общего фонда покрываются административные расходы Института и финансируется осуществление основной учебной программы в области дипломатии. По линии двух других категорий фондов осуществляется финансирование конкретных проектов за счет целевых взносов. В таблице 1 ниже дается обзор финансового положения ЮНИТАР по состоянию на 31 декабря 2005 года.

Таблица 1

Финансовое положение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций
(В долл. США)

	1998–1999 годы	2000–2001 годы	2002–2003 годы	2004–2005 годы	2005/2003 годы (в процентах)
Общий объем поступлений	9 190 965	13 110 367	16 602 541	29 135 555	75,5
Общий объем расходов	9 760 755	10 982 061	15 351 787	22 524 873	46,7
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(307 272)	2 129 889	1 256 475	6 610 796	426,1
Резервы и остатки средств по состоянию на конец двухгодичного периода	3 218 694	5 255 411	6 624 062	12 816 534	93,5

19. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов объем поступлений ЮНИТАР составил в общей сложности 29,1 млн. долл. США по сравнению с 16,6 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Поскольку сумма расходов Института была равна 22,5 млн. долл. США, то объем поступлений превысил ее на 6,6 млн. долл. США, что составляет 29,33 процента от суммы расходов, произведенных в течение двухгодичного периода.

20. О прочном финансовом положении Института по состоянию на конец 2005 года свидетельствуют данные, приводимые в таблице 2.

Таблица 2

Соотношение основных финансовых показателей

Описание соотношения	Все фонды		Общий фонд		Фонд специальных целевых субсидий	
	2002–2003 годы	2004–2005 годы	2002–2003 годы	2004–2005 годы	2002–2003 годы	2004–2005 годы
Наличные средства/обязательства ^a	6,0	5,3	6,0	23,2	10,1	5,9
Активы/пассивы ^b	6,0	6,0	6,1	24,5	10,3	6,5

^aВысокий показатель отражает размеры денежной наличности, имевшейся для погашения задолженности.

^bВысокий показатель отражает положительную платежеспособность.

21. С учетом того, что объем активов в 6,7 раза превышает объем пассивов (13,4 млн. долл. США по сравнению с 2 млн. долл. США по состоянию на конец 2005 года), финансовое положение Фонда специальных целевых субсидий по-прежнему являлось прочным. Вместе с тем в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов объем пассивов возрастал более быстрыми темпами по сравнению с активами, и в результате этого произошло сокращение показателей, приводимых в таблице 2. Рост пассивов был обусловлен главным образом увеличением объема непогашенных обязательств по сравнению с нынешним и будущим финансовыми периодами в конце двухгодичного периода (по состоянию на 31 декабря 2005 года — 1,5 млн. долл. США по сравнению с 0,5 млн. долл. США в конце предыдущего финансового периода). В результате проведенных в рамках выборочного анализа проверок на предмет подтверждения непогашенных обязательств, указанных Институтом по состоянию на конец финансового периода, никаких нарушений выявлено не было.

22. Сумма активов Общего фонда по состоянию на конец 2005 года более чем в два раза превышала сумму активов, учтенную по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода (1,5 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2005 года, включая 1,4 млн. долл. США в виде наличных средств и срочных вкладов, по сравнению с 0,7 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года). В то же время сумма обязательств сократилась вдвое до уровня 61 939 долл. США по состоянию на конец 2005 года по сравнению со 122 728 долл. США по состоянию на конец 2003 года вследствие существенного сокращения суммы непогашенных обязательств по состоянию на конец двухгодичного периода (со 117 040 долл. США по состоянию на конец 2003 года до 49 454 долл. США по состоянию на конец 2005 года).

23. В целом финансовое положение Общего фонда в двухгодичном периоде 2004–2005 годов улучшилось (см. таблицу 3). По состоянию на конец двухгодичного периода сумма поступлений превышала объем расходов на 826 005 долл. США, в результате чего объем резервов составлял 1 453 526 долл. США (более чем в два раза выше объема резервов по состоянию на конец 2003 года); в связи с этим поставленная Советом попечителей цель довести остаток средств в Общем фонде до уровня, превышающего 1 млн. долл. США, была достигнута.

Таблица 3

Обзор финансового положения в разбивке по фондам (ведомость I)
(В долл. США)

	Общий фонд		
	2002–2003 годы	2004–2005 годы	2005/2003 годы (в процентах)
Общий объем поступлений	1 915 193	3 213 966	67,8
Общий объем расходов	2 045 373	2 378 176	16,3
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(167 057)	826 005	–
Резервы и остаток средств на конец периода	626 461	1 453 526	132,0

	Фонд специальных целевых субсидий		
	2002–2003 годы	2004–2005 годы	2005/2003 годы (в процентах)
Общий объем поступлений	14 595 636	27 179 689	86,2
Общий объем расходов	13 214 702	21 404 797	62,0
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1 423 532	5 784 791	306,4
Резервы и остаток средств на конец периода	5 997 601	11 363 008	89,5

24. Сумма нецелевых резервов в размере 1,85 млн. долл. США по состоянию на конец двухгодичного периода, которая в 1,5 раза превышала их объем в 2003 году, включала специальный резерв в размере 398 000 долл. США, который сохранялся Институтом с 2003 года для погашения обязательств, связанных с оплатой накопленных дней ежегодного отпуска и выплатами при прекращении службы (см. таблицу 4).

Таблица 4

Разбивка средств, имевшихся по состоянию на конец двухгодичного периода, в сопоставлении с долгосрочными обязательствами
(В долл. США)

	2002– 2003 годы	В процентах	2004– 2005 годы	В процентах
Резервы и остатки средств:				
Общий фонд	626 461		1 453 526	
Резерв для выплат в связи с репатриацией и ежегодным отпуском ^a	130 737		398 000	
Итого, нецелевые средства	757 198	11	1 851 526	14
Фонд специальных целевых субсидий	5 997 601		11 363 008	
Итого, нецелевые средства	5 997 601	89	11 363 008	86
Итого, резервы и остаток средств	6 754 799	100	13 214 534	100
Обязательства после прекращения службы (примечание 6)				
Медицинское страхование после выхода на пенсию ^b	896 000		1 857 000	
Накопленный ежегодный отпуск	322 000		392 00	
Пособия и льготы в связи с прекращением службы	528 000		661 000	
	1 746 000		2 910 000	
Нецелевые средства/обязательства после прекращения службы		43		64

^a Включено в прочую кредиторскую задолженность Фонду специальных целевых субсидий.

^b Сумма обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию была исчислена на основе актуарной оценки и соответствует сумме всех пособий по сниженной ставке, подлежащих выплате в будущем всем работающим сотрудникам, которые предположительно выйдут на пенсию.

2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

25. Комиссия проанализировала то, в какой степени финансовые ведомости ЮНИТАР за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Независимо от замечаний, излагаемых ниже, анализ показал, что финансовые ведомости, как правило, соответствовали этим стандартам.

Соответствие между пробными балансами и финансовыми ведомостями

26. В результате незначительной ошибки кодирования взнос Франции в размере 38 809,83 долл. США был неправильно учтен в бухгалтерских книгах Института в качестве поступлений за оказанные услуги, а не в качестве добровольного взноса. Исправление было внесено в финансовые ведомости, но не в счета, в результате чего возникло незначительное расхождение между суммами, указанными в финансовых ведомостях по категориям поступлений, и суммами, учтенными в пробных балансах Института. Счета ЮНИТАР ведутся Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и в соответствии с ус-

тавом Института (статья VIII, пункт 11) ответственность за подготовку финансовых ведомостей несет Контролер Организации Объединенных Наций.

27. Финансовые ведомости должны обеспечивать достоверное и справедливое представление об операциях ЮНИТАР, которые достоверным и всесторонним образом регистрируются в учетных документах Института. Таким образом, предполагается, что данные в финансовых ведомостях должны совпадать с результатами операций, показанными в счетах и пробном балансе.

28. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР в координации с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве обеспечил согласованность между соответствующими учетными документами и финансовыми ведомостями.

Обязательства по ежегодным отпускам и пособиям и льготам, предоставляемым в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию

29. Согласно пункту 58 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций резервы на покрытие обязательств в отношении выплат при прекращении службы (и в период после прекращения службы) должны предусматриваться на счетах в объеме, определяемом в соответствии с финансовой политикой Организации. Если резервы не полностью покрывают такие обязательства, то соответствующая информация должна указываться в примечаниях к финансовым ведомостям и по возможности должна приводиться количественная оценка общего объема обязательств.

30. Как указывается в примечании 6 к финансовым ведомостям, на момент закрытия счетов и выпуска финансовых ведомостей актуарной оценки обязательств Института по медицинскому страхованию после прекращения службы по состоянию на 31 декабря 2005 года не имелось. Вместе с тем 12 мая 2006 года была представлена обновленная актуарная оценка, свидетельствующая об увеличении суммы обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы по состоянию на 31 декабря 2005 года на 107 процентов по сравнению с предыдущими суммами обязательств по состоянию на 31 декабря 2003 года (1,9 млн. долл. США² в отличие от 0,9 млн. долл. США). Как сообщила Служба страхования и выплат Секретариата Организации Объединенных Наций, это увеличение было обусловлено главным образом пятью основными изменениями: а) переход обязательств из одного финансового периода в другой; б) обновление учетной информации; с) изменение суммы выплат по удовлетворению претензий; d) обновление демографических предположений; и e) обновление дисконтных ставок.

31. Комиссия рекомендует включать информацию об обновленной оценке обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы в примечания к финансовым ведомостям Института.

32. Комиссия ревизоров ранее вновь подтверждала свою рекомендацию о том, чтобы ЮНИТАР совместно с администрацией Организации Объединенных Наций и другими фондами и программами провел обзор механизмов финансирования и целевых показателей в отношении обязательств по выплате пособий

² Сумма в размере 1,9 млн. долл. США была указана администрацией и еще не была подтверждена Комиссией ревизоров до представления подробной оценки.

в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию³. Начиная с 2003 года у ЮНИТАР имелся резерв для покрытия расходов, связанных с оплатой накопившегося ежегодного отпуска, и расходов на репатриацию. По состоянию на 31 декабря 2005 года зарезервированная сумма составляла в общей сложности 398 037 долл. США.

33. Помимо этого, в 2005 году, Институт выступил с инициативой выделения ассигнований в размере 88 000 долл. США на медицинское обслуживание после прекращения службы в соответствии с рекомендациями Комиссии и неотложной необходимостью, поскольку у нескольких сотрудников наступал обязательный возраст выхода на пенсию. Отдел счетов в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций аннулировал эти ассигнования 1 апреля 2006 года, и счета ЮНИТАР были открыты вновь для соответствующего учета связанных с этим операций.

34. Независимо от инициатив, предпринятых ЮНИТАР для решения проблемы обязательств, не обеспеченных финансированием, для всестороннего выполнения рекомендаций Комиссии потребуются координированные действия со стороны администрации Организации Объединенных Наций. Доклад Генерального секретаря об обязательствах и предлагаемом финансировании льгот и пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии на предмет выработки решения для всей системы Организации Объединенных Наций.

3. Ведомость IV

35. В ведомости IV финансовых ведомостей ЮНИТАР за двухгодичный период 2004–2005 годов приводится информация о состоянии расходов в течение этого периода. Комиссия отметила, что общий объем расходов несколько превысил утвержденный объем ассигнований в размере 78 176 долл. США. Согласно сноске к ведомости IV, превышение расходов над утвержденными ассигнованиями обусловлено главным образом дополнительными видами деятельности, осуществленными ЮНИТАР с санкции Директора-исполнителя.

36. Однако в соответствии с уставом ЮНИТАР, в частности пунктом 2 статьи III и пунктом 2 статьи V⁴, Директор-исполнитель Института не уполномочен производить расходы сверх суммы, утвержденной Советом попечителей. Кроме того, в соответствии с уставом информация о любых изменениях бюджета и соответствующих расходов должна надлежащим образом представляться Совету попечителей, и они должны утверждаться им до принятия соответствующих мер.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5D (A/59/5/Add.4), глава II.*

⁴ Соответственно, «Совет [попечителей]: ... с) рассматривает и утверждает рабочую программу и утверждает бюджет Института на основе предложений, представленных ему Директором-исполнителем, в том числе любые новые программы, которые могут быть предложены Генеральным секретарем или правительствами через Генеральную Ассамблею, в рамках имеющихся финансовых ресурсов»; и «Директор-исполнитель, в частности: а) представляет Совету на рассмотрение и утверждение рабочие программы и бюджетную смету Института, в том числе любые новые программы, которые могут быть предложены Генеральным секретарем или правительствами через Генеральную Ассамблею; б) исполняет рабочие программы и производит расходы, предусмотренные в утвержденном Советом бюджете...».

37. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР строго соблюдал положения устава, касающиеся утверждения бюджета и санкционирования расходов.

4. Программа заочного обучения по операциям по поддержанию мира

38. Начиная с 1995 года программа заочного обучения ЮНИТАР по операциям по поддержанию мира осуществлялась некоммерческой организацией, зарегистрированной в Соединенных Штатах Америки (UNITAR ROCI), под руководством научного сотрудника, назначенного ЮНИТАР (но при этом вознаграждение ему выплачивалось не Институтом).

39. Деятельность, осуществлявшаяся в рамках программы, финансировалась за счет платы за обучение и продажи учебных материалов. В таблице 5 ниже приводится информация о поступлениях и расходах программы в 2003 и 2004 годах.

Таблица 5

Программа заочного обучения ЮНИТАР по операциям по поддержанию мира: финансовый обзор

(В долл. США)

	2003 год	2004 год
Общий объем поступлений	264 662,00	461 210,00
Общий объем расходов	246 733,00	377 029,00
Остаток средств на конец года	52 164,00	136 345,00

40. За исключением оплаты накладных расходов в размере 5 процентов (которые составили 23 060,50 долл. США в 2005 году), исчисленных на основе общего объема годовых поступлений программы, Институт не получал никаких поступлений от программы с момента ее создания в 1995 году. Кроме того, никакие операции, касающиеся осуществления программы, не были зарегистрированы в учетных документах ЮНИТАР и не были отражены в финансовых ведомостях Института.

41. До обзора программы заочного обучения ЮНИТАР по операциям по поддержанию мира, проведенного Комиссией ревизоров в 2006 году, между Институтом и программой не было заключено никакого официального соглашения, в котором определялись бы условия руководства осуществлением программы, включая, в частности, ответственность и обязанности обеих сторон в отношении финансирования деятельности, финансовое управление и представление отчетности, использование названия и эмблемы ЮНИТАР и такие вопросы существа, как содержание учебной программы. 12 мая 2006 года в соответствии с просьбой Комиссии Директор-исполнитель ЮНИТАР и директор программы заочного обучения ЮНИТАР по операциям по поддержанию мира подписали соглашение, в соответствии с которым на программу была возложена полная ответственность за руководство ее осуществлением, включая контроль за всеми соответствующими поступлениями и расходами. Вместе с тем Комиссия отметила, что оплата программой институту накладных расходов не

была оговорена в вышеупомянутом соглашении и что ставка в размере 5 процентов не является обоснованной.

42. Комиссия рекомендует Институту обеспечить надлежащее изложение и защиту его правовых и финансовых интересов в его соглашении с программой заочного обучения по операциям по поддержанию мира в целях осуществления этой программы.

5. Управление наличностью

43. По состоянию на конец 2005 года по статье «Наличность и срочные вклады» в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств ЮНИТАР по состоянию на 31 декабря 2005 года была указана сумма в размере 13 590 299 долл. США, что на 86 процентов превышало соответствующую сумму за предыдущий двухгодичный период. Это увеличение было обусловлено главным образом чистым превышением поступлений над расходами вследствие увеличения суммы добровольных взносов, внесенных в Фонд специальных целевых субсидий (увеличение на 89 процентов по сравнению с двухгодичным периодом 2002–2003 годов). Сумма наличных средств и срочных вкладов по состоянию на конец двухгодичного периода была приблизительно равна сумме расходов Института за 18-месячный период с учетом суммы расходов в двухгодичном периоде 2004–2005 годов.

44. Одной из основных причин накопления большой суммы денежной наличности по состоянию на конец двухгодичного периода была низкая степень использования средств, имевшихся в Фонде специальных целевых субсидий для осуществления программ ЮНИТАР (Институтом было израсходовано менее 58 процентов всех средств, имевшихся по линии Фонда специальных целевых субсидий в течение двухгодичного периода). ЮНИТАР пояснил, что высокая сумма денежной наличности образовалась в результате учета авансовых платежей, в том числе по проектам, осуществлявшимся в течение нескольких лет, и выплаты донорами значительной суммы взносов к концу года (20 процентов поступлений, учтенных по линии Фонда специальных целевых субсидий, было получено в период с сентября по декабрь 2005 года).

45. Образование высокой суммы денежной наличности ставит под сомнение способность Института своевременно удовлетворять требования доноров и осуществлять 128 различных проектов (94 по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода, что представляет собой увеличение на 36 процентов) силами штатного персонала ограниченной численности (37 штатных сотрудников по состоянию на конец 2005 года по сравнению с 40 сотрудниками по состоянию на конец 2003 года).

46. Комиссия рекомендует ЮНИТАР провести оценку достаточности имеющихся в его распоряжении ресурсов и персонала в сравнении с фактическими оперативными потребностями в целях обеспечения оптимального использования имеющихся средств и своевременного осуществления своей деятельности.

6. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и утраченного имущества

47. В соответствии с положением 6.4 и правилом 106.8 Финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций ЮНИТАР списал 886 долл.

США в виде безнадежной задолженности (остатки средств по требованиям об оплате путевых расходов).

7. Выплаты *ex gratia*

48. ЮНИТАР сообщил о том, что в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2005 года, никаких выплат *ex gratia* не производилось.

С. Вопросы управления

1. Географическое распределение персонала

49. В своей резолюции 59/266 Генеральная Ассамблея просила Комиссию ревизоров провести проверку соблюдения принципа справедливого географического представительства в Секретариате на всех уровнях согласно положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и проверить применение утвержденных мер обеспечения транспарентности и подотчетности на всех уровнях процесса отбора, найма и расстановки кадров согласно соответствующим резолюциям Ассамблеи. Хотя ЮНИТАР не является подразделением Секретариата, которого касается вышеуказанная резолюция, на его сотрудников распространяется действие Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, в том числе положения 4.2, в соответствии с которым «должное внимание следует уделять важности набора персонала на возможно более широкой географической основе». Также пункт 6 статьи IV устава Института гласит: «Набор персонала Института производится на возможно более широкой географической основе, при этом прежде всего учитываются специфические требования Института».

50. В 2005 году Институт продолжал предпринимать усилия по обеспечению более сбалансированного географического распределения: было набрано пять новых сотрудников: два — из стран Европы и еще три — из стран Африки, Центральной Азии и Южной Америки. Вместе с тем набор ограниченного числа сотрудников не позволил существенным образом устранить наблюдавшуюся тенденцию, и хотя в период между 31 декабря 2004 года и 31 декабря 2005 года доля сотрудников, набранных в странах Европы и Северной Америки, сократилась с 76 до 70 процентов, она продолжала оставаться наиболее высокой, как об этом свидетельствуют данные, приводимые в таблице 6.

Таблица 6
Географическое распределение персонала

Регион происхождения	Численность	31 декабря 2004 года (в процентах)		31 декабря 2005 года (в процентах)	
		Численность	Численность	Численность	Численность
Европа	19	51,4	18	48,6	
Северная Америка	9	24,3	8	21,6	
Азия	5	13,5	6	16,2	
Африка	2	5,4	3	8,1	
Ближний Восток	1	2,7	1	2,7	
Южная Америка	1	2,7	1	2,7	
Итого	37		37		

51. Для выполнения просьб Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в этом отношении потребуются дополнительные усилия. В связи с этим Директор-исполнитель Института в меморандуме от 11 апреля 2006 года напомнил координаторам программ о том, что приоритетное внимание будет уделяться набору кандидатов из недопредставленных стран. Вместе с тем Институт подчеркнул, что большая часть контрактов предоставляется на краткосрочной основе, в результате чего они являются непривлекательными для потенциальных кандидатов, которым придется уходить с нынешнего места работы, уезжать из страны и переезжать в Женеву.

52. **Комиссия приветствует усилия, уже предпринятые ЮНИТАР, но тем не менее рекомендует Институту (и с этой рекомендацией согласна администрация) продолжать свои усилия по обеспечению большей сбалансированности географического распределения персонала.**

2. Управление программами

Финансирование основных учебных мероприятий

53. ЮНИТАР использует главным образом средства Общего фонда для покрытия своих расходов на штатный персонал и аренду помещений и административных и оперативных расходов и для финансирования своей основной учебной программы в городах пребывания подразделений Организации Объединенных Наций⁵, определенной в пункте 8 статьи VIII устава Института в качестве учебной программы, сосредоточенной на подготовке кадров для международного сотрудничества и многосторонней дипломатии.

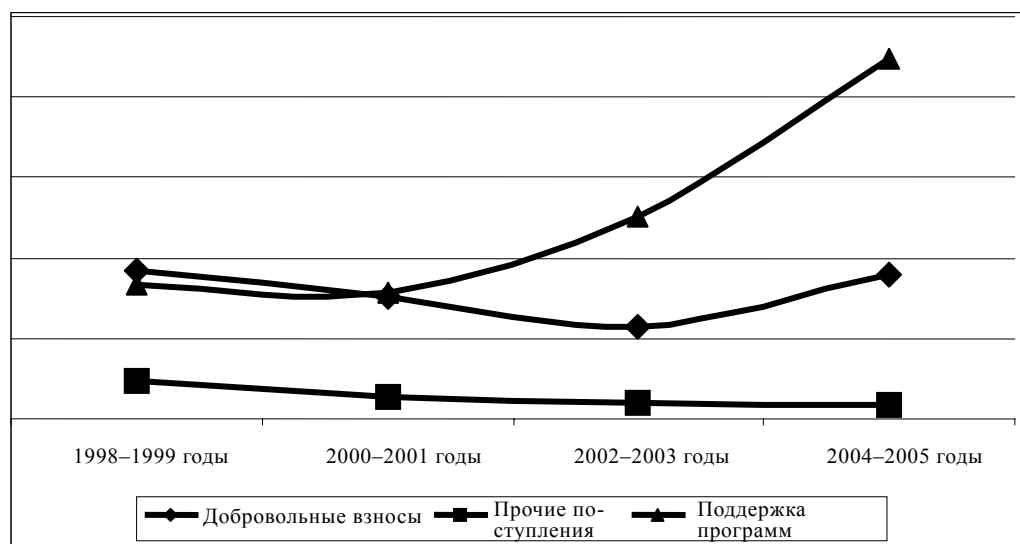
54. Хотя финансовое положение Общего фонда вызывало озабоченность в предыдущие годы, в двухгодичном периоде 2004–2005 годов оно существенно улучшилось. Как об этом свидетельствуют таблица 7 и диаграмма ниже, в результате постоянных усилий Института по увеличению объемов взносов, получаемых от правительств, тенденция к сокращению объема добровольных взносов в Общий фонд была ликвидирована. Помимо этого, на положение Общего фонда значительное положительное воздействие оказало положение дел в связи с Фондом специальных целевых субсидий, который обеспечил по линии поддержки программ поступления в размере 2 237 336 долл. США, или 70 процентов от общего объема поступлений Общего фонда в течение двухгодичного периода.

⁵ Нью-Йорк, Женева, Вена, Найроби и с 2006 года — Аддис-Абеба, Бангкок, Бейрут и Сантьяго.

Таблица 7
Источники поступлений Общего фонда
(В долл. США)

Двухгодичный период	Доброволь- ные взносы	Поддержка программ	Прочие поступления	Общий объем по- ступлений, зачис- ленных в Общий фонд	Поддержка программ/ итого (в про- центах)
1998–1999 годы	918 991	827 681	232 439	1 979 111	42
2000–2001 годы	758 771	778 395	140 256	1 677 422	46
2002–2003 годы	566 470	1 251 406	97 317	1 915 193	65
2004–2005 годы	889 454	2 237 336	87 176	3 213 966	70
Изменение, 2001/2005 годы (в процентах)	17,2	187,4	–37,8	91,6	

Диаграмма
**Эволюция источников поступлений Общего фонда,
 1998–2005 годы**



55. Комиссия неоднократно рекомендовала в своих предыдущих докладах, чтобы ЮНИТАР уточнил правила допуска к участию в его основной учебной программе, в частности для того, чтобы решить проблему несоответствия между вышеупомянутым сокращением объема взносов в его Общий фонд и расширением участия в его программах промышленно развитых стран.

56. Вместе с тем, поскольку Общий фонд в значительной степени зависит от расширения проектов, финансируемых за счет Фонда специальных целевых субсидий, его положение продолжало оставаться нестабильным. Помимо этого, и как это отметил Консультативный комитет по административным и бюджет-

ным вопросам (A/60/7/Add.4, пункты 11–12), проблема колебаний и в последнее время — сокращения объема добровольных взносов в Общий фонд должна решаться Институтом при поддержке государств-членов. Комитет настоятельно рекомендовал администрации ЮНИТАР энергично заниматься деятельностью по мобилизации средств, проявляя творческий подход и решительность в стремлении обеспечить стабильный приток донорских средств.

57. Поэтому ЮНИТАР будет необходимо продолжать усилия по мобилизации средств в соответствии с его нынешней стратегией, действие которой недавно было распространено на его Нью-Йоркское отделение⁶ и которая заключается в поддержании тесных связей с постоянными представительствами (подготовка двух письменных сообщений ежегодно как в Нью-Йорке, так и в Женеве, в дополнение к личным встречам), постоянном и систематическом пропагандировании его деятельности по подготовке дипломатических кадров на всех мероприятиях, на которых представителям ЮНИТАР предлагается выступить с сообщениями, и систематическом привлечении внимания к потребностям в финансовой поддержке. Вместе с тем усилия ЮНИТАР не дадут результата без соответствующей поддержки со стороны государств-членов, которые иногда неохотно финансируют основную учебную деятельность Института и проявляют больший интерес к поддержке финансирования специальных проектов.

58. При этом, возможно, придется рассмотреть вопрос об альтернативных источниках финансирования, включая распространение на Общий фонд практики, разработанной для учебной деятельности, финансируемой по линии Фонда специализированных целевых субсидий, такой, как получение, когда это возможно, от участников учебных программ средств для покрытия расходов, связанных с их участием, при том условии, что такая практика не будет противоречить политике ЮНИТАР, поощряющей участие представителей из развивающихся стран (как это наблюдалось в Хиросимском отделении в 2005 году).

59. Совету попечителей Института будет необходимо официально рассмотреть вопрос о пересмотре правил допуска к участию в основных учебных программах Института, включая применение подхода, предусматривающего возмещение расходов, в соответствии с пунктом 2(е) статьи III устава.

60. Укрепления финансового положения Общего фонда можно также добиться за счет сокращения расходов на осуществление основной учебной деятельности. В этой связи в Нью-Йоркском отделении была введена практика распределения расходов, предусматривающая, например, более активное использование местных ресурсов и разработку совместных учебных мероприятий вместе с партнерами по Организации Объединенных Наций.

61. Хотя Комиссия приветствует результаты, достигнутые ЮНИТАР в двухгодичном периоде 2004–2005 годов в том, что касается финансового положения Общего фонда и мобилизации средств, она а) вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы руководитель Института предста-

⁶ Директор-исполнитель Института заявил, что исключительную ответственность за проведение кампании по мобилизации средств для внесения в Общий фонд взносов, не предназначенных для конкретных видов деятельности, будет нести Директор-исполнитель в целях избежания дублирования усилий и главным образом путаницы среди потенциальных доноров. Он также заявил, что, как и в прошлом, штаб-квартира ЮНИТАР будет запрашивать помощь у нового Нью-Йоркского отделения в тех случаях, когда она сочтет это целесообразным.

вил на рассмотрение Совету попечителей новые правила допуска к участию в его основной учебной программе в соответствии с уставом Института и b) рекомендует Институту продолжить рассмотрение вопроса об альтернативных источниках финансирования его основной учебной деятельности.

Финансирование Хиросимского отделения для Азии и Тихого океана

62. ЮНИТАР открыл свое Хиросимское отделение для Азии и Тихого океана на экспериментальный период в 2001 году и затем официально — в 2003 году. Деятельность Отделения подпадает под общие рамки мандата Института и включает учебную программу подготовки кадров для многосторонней дипломатии и международного сотрудничества и широкий круг учебных программ в области социально-экономического развития при уделении особого внимания деятельности по поддержанию мира и постконфликтному восстановлению (например, стипендия по Афганистану). Как об этом свидетельствует таблица 8, объем деятельности отделения со времени его создания увеличился, и на нее в двухгодичном периоде 2004–2005 годов было потрачено 2 млн. долл. США.

Таблица 8

Деятельность Хиросимского отделения для Азии и Тихого океана, 2001–2005 годы

	2001 год	2002–2003 годы	2004–2005 годы	Изменение, 2003/2005 годы (в процентах)
Количество мероприятий (за исключением совещаний за круглым столом)	1	4	16	+300
Количество участников	31	238	426	+79

63. В соответствии с меморандумом о взаимопонимании 2003 года, подписанным между ЮНИТАР и префектурой Хиросимы, последняя предоставила на период 2003–2006 годов помещения, конторское оборудование и услуги по техническому обслуживанию, а также вносила ежегодный взнос в размере 999 485 долл. США. На последующие годы было принято решение о том, что Отделение должно изыскивать средства через дополнительных доноров и источники в размере до 50 процентов от суммы его бюджета или приблизительно 500 000 долл. США в год. ЮНИТАР сообщил о том, что во всеобъемлющем докладе, который должен быть подготовлен к концу 2006 года, будет изложена общая стратегия на будущее, включая возможность организации «оплачиваемых практикумов».

64. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР без дальнейших задержек разработал надлежащую стратегию мобилизации средств для покрытия оперативных расходов Хиросимского отделения для Азии и Тихого океана.

Среднесрочная стратегия Института

65. Хотя общие цели Института определены в его уставе (статьи I и II), они не были официально отражены в документах по вопросам стратегического планирования, подготовленных Институтом, который до настоящего времени не рассматривал возможность утверждения официальной стратегии.

66. После обзора, проведенного Комиссией ревизоров, Директор-исполнитель ЮНИТАР сообщил о том, что в 2007 году в рамках каждой программы будут систематически устанавливаться цели и задачи, которые будут учитываться в централизованном порядке и пересматриваться раз в год. После завершения такой деятельности в рамках каждой программы ЮНИТАР сможет более четко определять свои институциональные преимущества, недостатки и возможности и устанавливать свои цели на среднесрочный период. Он также сообщил, что были подготовлены предварительные варианты замечаний и предложений по вопросам среднесрочного стратегического планирования, в которых отмечаются многочисленные выгоды стратегического планирования, указываются преимущества и недостатки и рассматриваются первые шаги, которые должны быть предприняты для подготовки среднесрочного стратегического плана на двухгодичный период 2008–2009 годов.

67. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР утвердил стратегический план с изложением его среднесрочных целей.

Управление, ориентированное на результаты

68. Управление, ориентированное на результаты, в Институте на постоянной основе не применялось. Хотя основные подразделения разработали широкий круг методов и инструментов, в частности в том, что касается планирования и контроля работы, анализа и оценки деятельности, которые связаны главным образом с требованиями доноров и других партнеров, никакой согласованной и последовательной политики и практики в отношении управления, основанного на результатах, не имелось.

Контроль деятельности

69. Цели, задачи и показатели результатов деятельности систематически не устанавливались и не включались в описания программ, а практика различных программ и проектов, осуществляемых под руководством Института, согласовывалась в недостаточной степени. Цели и задачи проектов, как правило, определялись, однако показателей было установлено весьма немного, что не позволяло осуществлять надлежащий контроль за деятельностью. Цели и показатели не были в полной мере функциональными, поскольку они, как правило, не были конкретными, поддающимися количественной оценке, достижимыми, актуальными и фиксированными по срокам⁷.

⁷ Например, для укрепления имеющихся кадровых ресурсов и институционального потенциала в государственных министерствах, университетах и других отдельных учреждениях, с тем чтобы они могли самостоятельно проводить свои учебные семинары с использованием местных учебных центров и экспертов, и для расширения возможностей Института по удовлетворению потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области учебной подготовки и укрепления потенциала с использованием

70. Директор-исполнитель считал, что процесс подготовки и составления программ осуществляется тщательным образом в постоянных консультациях с донорами, которых больше интересует эффективность, а не процедуры отчетности. По мнению Комиссии, действенная оценка эффективности и результативности осуществления программ, для которой необходимы четко определенные цели и соответствующие показатели, существенно необходима для обеспечения доверия доноров к финансовой эффективности деятельности, которую они финансируют. Вместе с тем ЮНИТАР отметил, что на уровне проектов он будет обеспечивать (так часто, как этого будут требовать доноры), чтобы во всех проектных документах четко указывались их цели, задачи, мероприятия и показатели достижений.

71. Пересмотр формата представления бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, в котором излагаются четкие цели по всем программам ЮНИТАР, что приветствовал Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, является первым шагом в этом направлении.

72. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР продолжал свои усилия по включению в свою документацию по программам и проектам изложения целей и показателей достижений.

73. ЮНИТАР ведет подробную статистическую документацию, касающуюся, в частности, семинаров, практикумов, участников учебных программ, публикаций, посещений его веб-сайта и участия в учебных курсах с использованием электронных средств. Помимо этого, некоторые основные подразделения разработали свои собственные инструменты контроля, которые, однако, не были официально утверждены. В отсутствие надлежащих показателей Институт не в состоянии сравнивать ожидаемые результаты с фактическими достижениями или определять темпы осуществления всех программ. Как представляется, в Институте в полной мере не осуществляется обмен передовым опытом, накопленным в отдельных подразделениях.

74. Институт рассмотрел возможность создания базы данных для контроля за деятельностью, целями и задачами, которая позволила бы периодически сопоставлять осуществляемые мероприятия с запланированными видами деятельности.

75. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР осуществлял контроль за деятельностью и показателями результатов.

Представление отчетности о достижениях

76. На своей сорок третьей сессии в апреле 2005 года Совет попечителей рассмотрел вопрос о периодичности представления его докладов Генеральной Ас-

новой информационной технологии (программа учебной подготовки по правовым аспектам задолженности, финансовому управлению и ведению переговоров); или для улучшения координации и интеграции национальных климатических стратегий со стратегиями в области устойчивого развития (программа укрепления кадрового и институционального потенциала в развивающихся странах в целях анализа политики и проведения эффективных переговоров по вопросу о климатических изменениях).

самблее и принял решение о том, что это можно было бы делать в улучшенном и более привлекательном формате на двухгодичной основе.

77. В соответствии с уставом Института его Директор-исполнитель представляет доклады о его деятельности ежегодно Совету попечителей и раз в два года — Генеральной Ассамблее. Вместе с тем в отсутствие четких показателей информация об оценке прогресса в достижении установленных целей в этих докладах не приводится, и в них основное внимание уделяется описанию деятельности и изложению подробных статистических данных и приводится небольшое число показателей относительно той степени, в которой Институт выполнил свой мандат и достиг своих целей.

78. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР пересмотрел формат и содержание своего доклада о деятельности за двухгодичный период в целях повышения качества информации, представляемой заинтересованным сторонам.

Оценка учебной деятельности

79. В том что касается оценки учебной деятельности, то ЮНИТАР систематически представляет оценку степени удовлетворенности слушателей учебных курсов наряду с определенными откликами в отношении программы и применения полученных в результате подготовки знаний и навыков. Обзор профессиональной подготовки персонала был проведен Комиссией ревизоров в 2003 году (см. A/58/384, приложение). Комиссия отмечает в этой связи, что в соответствии с международной передовой практикой рекомендуется, чтобы оценка учебной деятельности охватывала и другие уровни, такие, которые определены в модели Киркпатрика.

80. Ни в одной из программ такие уровни для оценочных вопросников, раздаваемых слушателям, установлены не были. В Хиросимском отделении были разработаны вопросники для оценки завершенной учебной подготовки, и оно намерено более активно применять такой подход в рамках своих учебных инициатив. В частности, был отобран стажер для оказания помощи в оценке завершенной учебной подготовки. В Нью-Йоркском отделении был разработан трехуровневый метод оценки в соответствии с моделью Киркпатрика. Однако в рамках Института обмен информацией о таких инициативах и передовом опыте до сих пор не осуществляется.

81. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР ввел в практику систематический обмен передовой практикой, разрабатываемой его подразделениями, и рассмотрел возможность согласования формата и содержания его инструментов оценки в целях повышения качества оценки его учебной деятельности и упорядочения процесса представления отчетности.

Оценка программ ЮНИТАР

82. За последние годы ЮНИТАР провел несколько углубленных оценок своих учебных программ и мероприятий. Вместе с тем решения о проведении этих оценок принимались на несистематической основе и главным образом по инициативе доноров. Во время проведения Комиссией своего обзора никакого комплекса критериев, руководящих принципов и методологии для отбора про-

грамм, подлежащих оценке, и никакой годовой или многолетней программы оценки не имелось.

83. Для проведения таких оценок требуются определенные затраты, которые необходимо сопоставлять с ожидаемыми преимуществами, однако, как представляется, ЮНИТАР не занимался их активным рассмотрением или мобилизацией соответствующих средств среди доноров. После проверки, проведенной Комиссией в 2005 году, ЮНИТАР сообщил о том, что координаторам программ были даны указания систематически направлять донорам предложения относительно проведения углубленных оценок и предусматривать необходимые ассигнования в бюджете всех проектов стоимостью свыше 250 000 долл. США. Однако Институт не рассматривал возможность подготовки плана оценки. Директор-исполнитель заявил, что, как правило, ЮНИТАР стремится выделять как можно больше средств на свои операции, а не на покрытие административных расходов. Такой подход, как правило, приветствовался и поощрялся донорами, причем некоторые из них могут давать согласие на использование дополнительных средств из сумм, предназначенных для проведения оценки.

84. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР разработал план оценки и предусмотрел соответствующие ассигнования в координации с донорами.

85. После проверки, проведенной Комиссией ревизоров в мае 2005 года, Институт опубликовал 11 апреля 2006 года новые руководящие указания в отношении согласования оценки и анализа осуществления проектов в рамках всех программ ЮНИТАР на основе совместного анализа, проводимого руководством и координаторами программ. В этих руководящих указаниях учтены рекомендации Комиссии.

3. Информационно-коммуникационные технологии

86. Ранее Комиссия рекомендовала (и ЮНИТАР согласился с этой рекомендацией), чтобы Институт а) проанализировал свой нынешний потенциал в области использования информационно-коммуникационных технологий на предмет установления того, надлежащим ли образом он обеспечен в кадровом отношении; б) расширил свое сотрудничество с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в целях извлечения большей пользы из накопленного в рамках всей системы опыта; и с) четко определил круг ведения своего Комитета по вопросам информационных технологий⁸.

87. Хотя ЮНИТАР не предпринял в 2005 году никаких шагов по выполнению этой рекомендации, в 2006 году он информировал Комиссию о том, что Директор-исполнитель рассматривает этот вопрос вместе со старшими руководителями Института. Вместе с тем Комиссии не было сообщено о каких-либо конкретных результатах или изменениях по сравнению с предыдущим периодом.

88. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы ЮНИТАР а) проанализировал свой нынешний потенциал в области использования информационно-коммуникационных технологий на предмет установления того, надлежащим ли образом он обеспечен в кадровом отношении; б) расширил свое сотрудничество с другими организациями сис-

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5D (A/59/5/Add.4), глава II, пункт 82.

темы Организации Объединенных Наций в целях извлечения большей пользы из накопленного в рамках всей системы опыта; и с) четко определил круг ведения своего Комитета по вопросам информационных технологий.

4. Предупреждение мошенничества и борьба с ним

Политика повышения бдительности в отношении мошенничества

89. Ранее Комиссия рекомендовала ЮНИТАР разработать, документально закрепить и реализовывать план снижения риска совершения актов коррупции и мошенничества в Институте, включая инициативы по повышению уровня информированности по вопросам борьбы с мошенничеством, в координации с администрацией Организации Объединенных Наций и другими фондами и программами для освоения выработанных ими передовых методов в этой области⁹. В связи с этим Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам заявил о том, что

«[он] надеется, что администрация ЮНИТАР примет меры для обеспечения того, чтобы Институт, как и вся система Организации Объединенных Наций, прилагал усилия в этой связи. Комитет ожидает, что Институт примет конкретные меры по разработке, документальному оформлению и осуществлению плана снижения риска возникновения случаев внутренней коррупции и мошенничества, включая инициативы по повышению уровня информированности о мошенничестве, как это конкретно рекомендовано Комиссией ревизоров» (A/60/7/Add.4, пункт 13).

90. 30 марта 2006 года был выпущен внутренний доклад, в котором всем сотрудникам ЮНИТАР напоминалось о политике, касающейся опасности внутренней коррупции и мошенничества. Вместе с тем этот доклад нельзя рассматривать в качестве всеобъемлющего плана борьбы с опасностью внутренней коррупции и мошенничества, разработанного в координации с администрацией Организации Объединенных Наций. В нем не содержится упоминания о кодексе поведения Организации Объединенных Наций и не находит своего полного отражения политика Организации Объединенных Наций в отношении предотвращения мошенничества и информирования о нарушениях, определенная, в частности, в бюллетенях Генерального секретаря ST/SGB/2005/21 о защите от притеснений за информирование о нарушениях норм поведения и за сотрудничество с проводимыми с надлежащей санкции проверками или расследованиями и ST/SGB/2006/6 от 10 апреля 2006 года о представлении информации о финансовых активах и декларации интересов. Также не имеется механизма для обеспечения надлежащего ознакомления сотрудников ЮНИТАР с этими положениями. Более того, ЮНИТАР не рассматривал возможность организации для сотрудников, работающих в его отделениях, специальных брифингов для повышения степени информированности по вопросам этики и борьбы с коррупцией и мошенничеством. Поэтому существует опасность того, что не все сотрудники осведомлены о своих правах, обязательствах и обязанностях в том, что касается этических норм и борьбы с мошенничеством, по вопросу о которых они не были информированы или не прошли соответствующей подготовки.

⁹ Там же, пункт 88.

91. С учетом своих предыдущих рекомендаций Комиссия полагает, что в Секретариате, фондах и программах Организации Объединенных Наций политика и механизмы, касающиеся предотвращения мошенничества, должны быть единообразными и применяться на согласованной основе. Во время проведения проверки Комиссией план и политика Организации Объединенных Наций в отношении предотвращения мошенничества еще не были введены в действие. После их принятия ЮНИТАР будет необходимо разработать имплементационную стратегию в контексте общей политики Организации Объединенных Наций.

92. Комиссия рекомендует ЮНИТАР расширить свои руководящие принципы относительно борьбы с внутренней коррупцией и мошенничеством (включая процедуры, обязывающие все стороны соблюдать соответствующую политику и проходить надлежащую подготовку) в соответствии с планом и политикой Организации Объединенных Наций в отношении предотвращения мошенничества.

93. ЮНИТАР согласился включить в свои руководящие принципы положения, касающиеся других аспектов политики повышения степени информированности о борьбе с мошенничеством. Вместе с тем Институт заявил, что, поскольку в ЮНИТАР имеется только 38 штатных сотрудников, выработка всеобъемлющих инструкций была бы чрезмерной.

Информационные технологии: предотвращение мошенничества и борьба с ним

Политика и ее соблюдение

94. ЮНИТАР не ввел в действие ни один из официальных документов Организации Объединенных Наций, касающихся этических норм, борьбы с мошенничеством и информационной безопасности. Единственным документом, касающимся использования информационно-технологических ресурсов и данных, была записка Директора-исполнителя ЮНИТАР от 20 апреля 2006 года на имя сотрудников Института с изложением политики и инструкций, касающихся пользования электронной почтой и обеспечения сетевой безопасности, которые вводились в действие на поэтапной основе и стали применяться в полном объеме и приобрели обязательный характер с 1 сентября 2006 года.

95. В записке не содержится конкретных ссылок на политику, проводимую Организацией Объединенных Наций, и в частности на бюллетень Генерального секретаря ST/SGB/2004/15 от 29 ноября 2004 года об использовании информационно-технологических ресурсов и данных, и, как это отмечается ниже, ее положения были не в полной мере совместимы с политикой Организации Объединенных Наций. Более того, в ней говорилось главным образом о пользовании электронной почтой и не затрагивались такие вопросы, как доступ к Интернету; определение использования информационно-коммуникационных ресурсов и данных организации, иных, чем электронная почта, в официальных и личных целях и соответствующих условий для этого; доступ к данным конфиденциального характера, их хранение или распространение; запрещенные виды деятельности (иные, чем запрещенные виды использования электронной почты); и защита технической целостности и функционирования информационно-технологических средств.

96. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР разработал или ввел в действие комплексную политику для предотвращения опасности неправомерного использования электронных средств в соответствии с политикой и правилами Организации Объединенных Наций.

Обеспечение защиты компьютерных систем

97. ЮНИТАР еще не ввел в действие политику или практику классификации информации в соответствии с разделом 3 стандарта ISO 17799 — международного стандарта обеспечения безопасности информационных систем. Хотя этот стандарт не имеет обязательного характера, его несоблюдение может приводить к тому, что отдельные организации окажутся не в состоянии обеспечивать надлежащую защиту своих информационных активов, в частности содержания онлайн-курсов, организуемых ЮНИТАР.

98. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР ввел в действие стандарт ISO 17799.

99. ЮНИТАР не разработал каких-либо стратегий и процедур в отношении установки программного обеспечения в своей сети и на своих компьютерах, в связи с чем существует опасность неправомерного использования информационно-технологических ресурсов и возможного нанесения ущерба безопасности и целостности системы.

100. Более того, после отмены несколько лет тому назад системы контроля (система пассивного отслеживания информационных потоков в сети и ознакомления с ними) Институт не осуществляет наблюдения за действиями пользователей информационных технологий, что влечет за собой опасность неправомерного использования информационно-технологических ресурсов, включая бесконтрольное пользование Интернетом и загрузку материалов неподобающего содержания.

101. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР разработал и ввел в действие правила и процедуры, касающиеся установки программного обеспечения на его компьютерах и в его сети, и осуществлял наблюдение за информационно-технологической деятельностью для предотвращения возможного неправомерного использования информационно-технологических ресурсов.

Оперативное управление компьютерными сетями и системами

102. В ЮНИТАР не имеется штатного практического работника, общего руководителя (который также отвечал бы за ликвидацию рисков для информационно-коммуникационных технологий) или лица, несущего ответственность за контроль за обеспечением информационной безопасности, как это рекомендуется в разделе 2 стандарта ISO 17799.

103. В ЮНИТАР не имеется надзорного органа по вопросам информационно-коммуникационных технологий, который санкционировал бы проведение проверок, обзоров и расследований. В Институте не имеется сторон, которые отвечали бы за проведение расследований, связанных с нарушениями информационной безопасности, и не предусмотрено соответствующих функций. Никаких руководящих указаний и инструментов для проведения таких расследований не

имеется. Никаких проверок, испытаний на проникновение или расследований не проводилось.

104. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР проанализировал и разработал стратегию в области информационно-коммуникационных технологий для обеспечения безопасности информации, включая проведение проверок и расследований по вопросам информационных технологий.

105. В том что касается безопасности сети, то в ЮНИТАР используются защитные системы, инструменты для борьбы с вирусами и права защиты для получения доступа к ресурсам.

106. Институт разрешает консультантам и посетителям подключаться к сети ЮНИТАР, в том числе через их личные компьютеры, на период, не превышающий одного месяца. Вместе с тем в связи с отсутствием стандартизированной и документированной процедуры для установления и проверки личности пользователей и четких критериев, определяющих право пользователей на доступ к сети и системе электронной почты ЮНИТАР, существует опасность того, что права доступа надлежащим образом не определены или что управление ими осуществляется неадекватно. Помимо этого, в ЮНИТАР не имеется правил использования паролей, в связи с чем возникает опасность того, что используемые пароли не обеспечивают достаточной защиты в помещениях ЮНИТАР.

107. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР разработал политику в отношении всех аспектов установления и проверки личности пользователей и составил надлежащие документы с изложением процедур установления и проверки личности пользователей.

108. В записке Директора-исполнителя от 20 апреля 2006 года на имя сотрудников Института, которая посвящена вопросам обеспечения безопасности электронной почты и сети, изложены правила доступа к содержанию электронной почты сотрудников, консультантов и других пользователей и его разглашения без согласия пользователя, что является дополнительным свидетельством того, что ЮНИТАР будет делать это в тех случаях, когда, по его мнению, в этом существует законная профессиональная необходимость, и только после получения недвусмысленного разрешения со стороны соответствующего лица или органа. Вместе с тем правила ЮНИТАР в отношении контроля за электронными сообщениями его сотрудников не в полной мере соответствуют правилам, установленным Организацией Объединенных Наций¹⁰. В частности, в них не указывается, кто может осуществлять такой контроль и какие процедуры должны применяться в этом отношении. В них также не определяются права сотрудников, в отношении которых осуществляется контроль или проводится расследование, включая право на заблаговременное уведомление о проверке используемых ими информационно-коммуникационных ресурсов или данных или о процедурах, касающихся хранения данных, изъятых в ходе проверки.

109. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы ЮНИТАР пересмотрел свою политику в отношении контроля за содержа-

¹⁰ См. раздел 8 бюллетеня ST/SGB/2004/15 об использовании информационно-коммуникационных ресурсов и данных.

нием электронной почты с учетом политики Организации Объединенных Наций.

5. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

110. Администрация сообщила Комиссии о том, что в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2005 года, случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества установлено не было.

D. Выражение признательности

111. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю и персоналу Института за оказанные ими ревизорам содействие и помощь.

(Подпись) Филипп Сеген
Первый заместитель Председателя Счетной палаты Франции
Главный ревизор

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель Филиппинской комиссии по ревизии
(Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)

28 июля 2006 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только подлинный текст доклада на английском языке.

Приложение

Сводные данные о ходе выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года^а

Тема	Финансовый период, за который впервые были получены данные		Выполнено	Выполняется	Не вы- полнено	Итого	Ссылка в на- стоящем докладе
	2002–2003 годы	2000–2001 годы					
Финансирование Общего фонда	2002–2003 годы			Пункт 23		1	Пункты 23, 24 и 53–61
Оперативный резерв	2000–2001 годы	Пункт 28				1	
Взносы, полученные авансом	2002–2003 годы	Пункт 32				1	
Взносы натурой	2002–2003 годы	Пункт 36				1	
Меморандум о взаимопонимании с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве	2002–2003 годы	Пункт 38				1	
Содержание финансовых ведомостей	2002–2003 годы				Пункт 48	1	
Политика пересчета	2002–2003 годы	Пункт 51				1	
Финансирование обязательств после прекращения службы	2000–2001 годы			Пункт 56		1	Пункты 29–34
Допуск к участию в основной учебной программе	2000–2001 годы			Пункт 69		1	Пункты 53–61
Географическое распределение персонала	2002–2003 годы			Пункт 73		1	Пункты 49–52
Научные сотрудники и консультанты	1998–1999 годы			Пункт 77		1	
Административное руководство учебными про- граммами	2002–2003 годы	Пункт 80				1	
Стратегии в области информационно- коммуникационных технологий	2002–2003 годы			Пункт 85	Пункт 82	2	Пункты 86–88
Мошенничество и предполагаемое мошенничест- во	2002–2003 годы			Пункт 88		1	Пункты 89–96 и 110
Всего							
Количество			6	7	2	15	
В процентах			40	47	13	100	

^а См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5D (A/59/5/Add.4), глава II.*

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей, пронумерованных I–IV, и пояснительных примечаний к ним Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Директор-исполнитель. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также международными стандартами ревизии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы и данные, указываемые в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок, сделанных Директором-исполнителем, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2005 года, а также результаты его операций и движение его денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату периода и соответствуют стандартам учета Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем, что операции Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, которые были проверены нами в рамках проведенной ревизии, во всех основных аспектах соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Филипп Сеген
Первый заместитель Председателя Счетной палаты Франции
(Главный ревизор)

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики
(Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель Ревизионной комиссии Филиппин
(Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)

28 июля 2006 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только подлинный текст заключения ревизоров на английском языке.

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

1. Финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2004–2005 годов, закончившийся 31 декабря 2005 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10.
2. Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета, использованных при подготовке этих ведомостей, включено в качестве примечаний к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и пояснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Институтом на протяжении периода, охваченного этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.
3. Я удостоверяю, что приложенные финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–IV, составлены правильно.

(Подпись) Уоррен Сейч
Помощник Генерального секретаря, Контролер

31 марта 2006 года

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года

Ведомость I

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций — сводные данные по всем фондам^a

**Ведомость поступлений, расходов, изменений в резервах и остатках средств
за двухгодичный период 2004–2005 годов, закончившийся 31 декабря
2005 года**

(В долл. США)

	Общий фонд	Прочие мероприятия			Всего, 2005 год	Всего, 2003 год
		Фонд специальных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН	Взаимозачет по всем фондам		
Поступления						
Добровольные взносы	889 454	26 551 337	—	—	27 440 791	14 635 048
Средства, полученные в рамках межорга- низационных договоренностей	—	—	979 236	—	979 236	1 357 554
Поступления по статье вспомогательного обслуживания программ	2 237 336	—	—	(2 237 336)	—	—
Процентные поступления	71 079	552 231	—	—	623 310	537 216
Прочие/разные поступления	16 097	76 121	—	—	92 218	72 723
Общая сумма поступлений	3 213 966	27 179 689	979 236	(2 237 336)	29 135 555	16 602 541
Расходы						
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 706 815	11 039 884	465 649	—	13 212 348	9 770 483
Путевые расходы	89 774	1 621 144	149 157	—	1 860 075	1 163 074
Услуги по контрактам	12 228	601 086	95 544	—	708 858	1 155 040
Оперативные расходы	513 789	976 141	15 835	—	1 505 765	1 015 238
Закупки	22 027	182 108	13 344	—	217 479	232 268
Прочие расходы	33 543	4 820 435	166 370	—	5 020 348	2 015 684
Общая сумма прямых расходов	2 378 176	19 240 798	905 899	—	22 524 873	15 351 787
Расходы по вспомогательному обслужи- ванию программ	—	2 163 999	73 337	(2 237 336)	—	—
Общая сумма расходов	2 378 176	21 404 797	979 236	(2 237 336)	22 524 873	15 351 787

	<i>Прочие мероприятия</i>				<i>Всего, 2005 год</i>	<i>Всего, 2003 год</i>
	<i>Общий фонд</i>	<i>Фонд специальных целевых субсидий</i>	<i>Мероприятия, финансируемые ПРООН</i>	<i>Взаимозачет по всем фондам</i>		
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	835 790	5 774 892	—	—	6 610 682	1 250 754
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(9 785)	9 899	—	—	114	5 721
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	826 005	5 784 791	—	—	6 610 796	1 256 475
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 060	118 502	—	—	119 562	150 216
Возврат средств донорам	—	(537 886)	—	—	(537 886)	(38 040)
Резервы и остатки средств на начало периода	626 461	5 997 601	—	—	6 624 062	5 255 411
Резервы и остатки средств на конец периода	1 453 526	11 363 008	—	—	12 816 534	6 624 062

^a См. примечание 3.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость II

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций — сводные данные по всем фондам^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
(В долл. США)

		Прочие мероприятия				
	Общий фонд	Фонд специ- альных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН	Взаимо- зачет по всем фондам	Всего, 2005 год	Всего, 2003 год ^b
Активы						
Наличность и срочные вклады	1 437 408	12 152 891	—	—	13 590 299	7 286 118
Объявленные взносы к получению	27 463	—	—	—	27 463	4 000
Причитается из Общего фонда Организа- ции Объединенных Наций	23 843	—	462 642	(486 485)	—	—
К получению из источника финансиروа- ния	—	—	—	—	—	443 678
Прочая дебиторская задолженность	26 751	712 478	450	444 877	1 184 556	105 784
Отклоненные платежи	—	557 891	—	—	557 891	—
Общая сумма активов	1 515 465	13 423 260	463 092	(41 608)	15 360 209	7 839 580
Пассивы						
Взносы и платежи, полученные авансом	12 463	—	—	—	12 463	—
Непогашенные обязательства — предыдущий период	—	—	—	—	—	14 814
Непогашенные обязательства — текущий период	49 454	958 326	29 116	—	1 036 896	720 311
Непогашенные обязательства — будущий период	—	548 944	—	—	548 944	—
Причитается в Общий фонд Организации Объединенных Наций	—	41 608	—	(41 608)	—	—
Причитается источнику финансирования	—	—	423 800	—	423 800	—
Прочая кредиторская задолженность	22	511 374	10 176	—	521 572	480 393
Общая сумма пассивов	61 939	2 060 252	463 092	(41 608)	2 543 675	1 215 518
Резервы и остатки средств						
Оперативные резервы	188 404	—	—	—	188 404	168 611
Остатки средств по проектам, финанси- руемым донорами	—	11 363 008	—	—	11 363 008	5 997 601
Совокупное положительное (отрицатель- ное) сальдо	1 265 122	—	—	—	1 265 122	457 850
Общая сумма резервов и остатков средств	1 453 526	11 363 008	—	—	12 816 534	6 624 062
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 515 465	13 423 260	463 092	(41 608)	15 360 209	7 839 580

^a См. примечание 3.^b Сравнительные данные реклассифицированы в соответствии с текущим представлением отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость III

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций — сводные данные по всем фондам^a

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2004–2005 годов, закончившийся 31 декабря 2005 года
(В долл. США)

		Прочие мероприятия				
	Общий фонд	Фонд специальных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН	Взаимозачет по всем фондам	Всего, 2005 год	Всего, 2003 год ^b
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью:						
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	826 005	5 784 791	—	—	6 610 796	1 256 475
(Увеличение) уменьшение объявленных взносов к получению	(23 463)	—	—	—	(23 463)	31 400
(Увеличение) уменьшение поступлений из Общего фонда Организации Объединенных Наций	(23 843)	—	(462 642)	486 485	—	—
(Увеличение) уменьшение дебиторской задолженности из источников финансирования	—	—	443 678	—	443 678	(65 806)
(Увеличение) уменьшение прочей дебиторской задолженности	(22 879)	(612 314)	1 298	(444 877)	(1 078 772)	74 176
(Увеличение) уменьшение отсроченных платежей	—	(557 891)	—	—	(557 891)	—
Увеличение (уменьшение) взносов или выплат, полученных авансом	12 463	—	—	—	12 463	(26 400)
Увеличение (уменьшение) непогашенных обязательств	(67 586)	1 047 901	(129 600)	—	850 715	(122 028)
(Увеличение) уменьшение сумм, причитающихся Общему фонду Организации Объединенных Наций	(5 688)	38 050	(286 478)	254 116	—	—
(Увеличение) уменьшение кредиторской задолженности источникам финансирования	—	—	423 800	—	423 800	—
Увеличение (уменьшение) прочей кредиторской задолженности	22	326 937	9 944	(295 724)	41 179	412 276
Минус: Полученные процентные поступления	(71 079)	(552 231)	—	—	(623 310)	(537 216)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	623 952	5 475 243	—	—	6 099 195	1 022 877

	Прочие мероприятия				Всего, 2005 год	Всего, 2003 год ^b
	Общий фонд	Фонд специаль- ных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН	Взаимозачет по всем фон- дам		
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью:						
Плюс: Полученные процентные поступления	71 079	552 231	—	—	623 310	537 216
Сальдо движения денежной налично- сти в связи с инвестиционной дея- тельностью	71 079	552 231	—	—	623 310	537 216
Движение денежной наличности в связи с финансированием:						
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 060	118 502	—	—	119 562	150 216
Возврат средств донорам	—	(537 886)	—	—	(537 886)	(38 040)
Сальдо движения денежной налично- сти в связи с финансированием	1 060	(419 384)	—	—	(418 324)	112 176
Чистое увеличение (уменьшение) объ- ема денежной наличности и срочных вкладов	696 091	5 608 090	—	—	6 304 181	1 672 269
Объем денежной наличности и сроч- ных вкладов на начало периода	741 317	6 544 801	—	—	7 286 118	5 613 849
Объем денежной наличности и сроч- ных вкладов на конец периода	1 437 408	12 152 891	—	—	13 590 299	7 286 118

^a См. примечание 3.

^b Сравнительные данные реклассифицированы в соответствии с текущим представлением отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IV

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций — Общий фонд**

**Состояние расходов по бюджету на двухгодичный период 2004–2005 годов,
закончившийся 31 декабря 2005 года**
(В долл. США)

Программа	Утвержденные бюджетные ассигнования	Расходы		Свободный от обязательств остаток
		Платежи	Непогашенные обязательства	
Штаб-квартира в Женеве	1 450 000	1 476 418	14 195	1 490 613
Отделение по связи в Нью-Йорке	500 000	510 318	262	510 580
Учебная программа в области дипломатии	350 000	341 986	34 997	376 983
Всего	2 300 000	2 328 722	49 454	2 378 176
				(78 176)^a

^a Превышение расходов над утвержденным бюджетом обусловлено осуществлением ЮНИТАР дополнительных мероприятий с санкции Директора-исполнителя.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и его деятельность

а) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) был учрежден в 1965 году в качестве автономного органа в рамках Организации Объединенных Наций с целью повышения эффективности деятельности Организации с помощью соответствующей профессиональной подготовки и исследований. ЮНИТАР управляется Советом попечителей и возглавляется Директором-исполнителем. Институт финансируется за счет добровольных взносов правительств, межправительственных организаций, фондов, а также взносов из других неправительственных источников.

б) ЮНИТАР разрабатывает, совершенствует и расширяет программы профессиональной подготовки в области управления международными отношениями и социально-экономического развития. Функции Института можно кратко свести к следующему:

i) осуществление программ профессиональной подготовки в области многосторонней дипломатии и международного сотрудничества для дипломатов, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и национальных должностных лиц, занимающихся работой, связанной с деятельностью Организации Объединенных Наций;

ii) осуществление широкого круга программ профессиональной подготовки в области социально-экономического развития, как правило, по просьбе правительств, многосторонних организаций, государственных и частных учреждений, занимающихся вопросами сотрудничества в области развития;

iii) налаживание и укрепление сотрудничества с учебными и научными учреждениями, в частности в целях расширения исследований по вопросам профессиональной подготовки и осуществления деятельности в этой области.

с) Нынешние программы профессиональной подготовки ЮНИТАР охватывают следующие темы:

i) многосторонняя дипломатия и управление международными отношениями;

ii) миротворчество и превентивная дипломатия;

iii) подготовка персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира по вопросам, касающимся особых потребностей женщин и детей;

iv) правовые аспекты регулирования долговых отношений и управление финансами;

v) обработка и удаление химических веществ и отходов и экологическое руководство;

vi) программа в области изменения климата;

- vii) программа в области экологического права;
- viii) децентрализованное сотрудничество;
- ix) программы в области информационных технологий;
- x) деятельность Нью-Йоркского отделения;
- xi) Хиросимское отделение для Азии и Тихого океана.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета и финансовой отчетности, используемых Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций

а) Как предусмотрено статьей VIII устава ЮНИТАР, счета Института ведутся в соответствии с принятыми Генеральной Ассамблеей Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено положениями и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при ведении счетов в полной мере применяются стандарты учета системы Организации Объединенных Наций, принятые бывшим Административным комитетом по координации, который сейчас называется Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Институт придерживается международного стандарта учета 1 — «Представление финансовых ведомостей» — в отношении представления информации о методах учета, который был принят с изменениями КСР и который предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен учитываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, преимущества содержания перед формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкую и сжатую информацию, объясняющую все основные использовавшиеся методы учета;
- iv) информация, объясняющая основные использовавшиеся методы учета, должна быть неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сравнительные данные за соответствующий предшествующий финансовый период;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должна включаться информация об этом изменении и его причинах. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомо-

сти должна приводиться соответствующая информация об этих последствиях и даваться количественная оценка.

b) Счета Института ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея или Директор-исполнитель могут учреждать отдельные общие или специальные целевые фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение с самостоятельным балансом и двойной проводкой счетов. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

c) Финансовым периодом Институтом является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет.

d) Поступления, расходы, активы и пассивы, как правило, учитываются количественно-суммовым методом.

e) Данные по счетам Института представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в доллары США в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций. В случае использования таких валют финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности, деноминированные в таких валютах, помимо долларов США, с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результаты вальвации с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации Объединенных Наций за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

f) Финансовые ведомости Института составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги.

g) Ведомость потоков денежной наличности составляется на основе косвенного метода учета потоков денежной наличности, который упоминается в стандартах учета системы Организации Объединенных Наций.

h) Финансовые ведомости Института составляются в соответствии с действующими рекомендациями Рабочей группы по стандартам учета, адресованными КСР.

i) Результаты операций Института, представленные в ведомостях I, II и III, показаны в обобщенном виде в разбивке по общему виду мероприятий и на суммарной основе по фондам, кроме тех, отчетность которых представляется отдельно, после взаимного зачета всех остатков по межфондовым операциям и случаев двойного учета поступлений и расходов. Их представление на суммарной основе не означает какого-либо смещения данных по различным отдельным фондам, поскольку, как правило, ресурсы одних фондов не могут использоваться другими.

j) Поступления:

i) добровольные взносы в Общий фонд учитываются как поступления на основе письменного обязательства о внесении денежных взносов в оговоренные сроки и в пределах текущего финансового периода. Добровольные взносы в Фонд специальных целевых субсидий учитываются в качестве поступлений по получении наличных средств. Добровольные взносы в форме услуг и поставок, приемлемых для Института, зачитываются в счет поступлений или указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;

ii) процентные поступления включают все виды поступлений по процентам, источником которых являются средства на различных банковских счетах, а также инвестиционные доходы по рыночным ценным бумагам и иным оборотным документам. Все реализованные убытки и чистые не-реализованные убытки по краткосрочным инвестициям погашаются за счет инвестиционных доходов;

iii) разные поступления включают продажу подержанного или превышающего текущие потребности имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистых прибылей от пересчета валют, поступления в результате урегулирования страховых требований, полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие разные поступления;

iv) поступления в рамках межорганизационных договоренностей представляют собой средства, ассигнуемые учреждениями, которые хотели бы, чтобы Институт от их имени осуществлял управление проектами или программами. Поступления от ассигнуемых Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) средств определяются с учетом процентных поступлений и прочих различных поступлений в общих расходах;

v) поступления в счет будущих финансовых периодов в текущем финансовом периоде не учитываются и проводятся как отсроченные поступления, о чем говорится в пункте (m)(iii).

k) Расходы:

i) расходы осуществляются в рамках утвержденных ассигнований или полномочий на принятие обязательств. Общая сумма указываемых в отчетности расходов включает непогашенные обязательства и выплаты;

ii) расходы на имущество длительного пользования относятся к бюджету за период, в котором это имущество было приобретено, а не к периоду, в котором оно было капитализировано. Учет такого имущества длительного пользования осуществляется по первоначальной стоимости;

iii) расходы, относящиеся к будущим финансовым периодам, не учитываются в текущем финансовом периоде и регистрируются как отсроченные платежи, о которых упоминается ниже (пункт (l)(ii));

iv) затраты на покрытие непредвиденных расходов по персоналу, предусмотренных в приложении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций, исчисляются исходя из 1 процента от чистого базового оклада и включаются в расходы.

l) Активы:

i) наличность и срочные вклады включаются в средства, депонированные на банковских счетах до востребования и процентных банковских счетах;

ii) к отсроченным платежам обычно относятся статьи расходов, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим статьям расходов относятся обязательства в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с финансовым правилом 106.7. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, для выполнения которых требуется длительное время;

iii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Института не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Данные о стоимости имущества длительного пользования приводятся в примечаниях к финансовым ведомостям.

m) Пассивы, резервы и остатки средств:

i) оперативные резервы включаются в общую сумму резервов и остатков средств, указанную в финансовых ведомостях;

ii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;

iii) отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды, и другие полученные поступления, но не по линии приносящей доход деятельности;

iv) обязательства ЮНИТАР, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с деятельностью Общего фонда и Фонда специальных целевых субсидий, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся. Вместе с тем применительно к мероприятиям, финансируемым ПРООН, в соответствии с требованиями ПРООН в отношении отчетности учреждения-исполнители могут сохранять непогашенные обязательства в силе и по истечении 12-месячного периода в тех случаях, когда имеется твердое обязательство произвести платеж. В соответствии с требованиями ПРООН в отношении отчетности экономия или списание средств за предыдущий период распределяются между отдельными проектами и учитываются в виде сокращения расходов текущего периода;

v) данные по всем условным обязательствам указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;

vi) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде Организации Объединенных Наций, который

был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства Института перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Ассамблеей, а также его долей в любых платежах, предназначенных для покрытия актуарного дефицита, которые предусмотрены статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Указанные платежи для покрытия дефицита начисляются только в том случае, если на основании оценки актуарной достаточности Пенсионного фонда на дату вальвации Ассамблея установит необходимость в платежах для покрытия дефицита и примет решение о применении статьи 26. На дату составления настоящих финансовых ведомостей Ассамблея такого решения не принимала.

Примечание 3

Сводные данные по всем фондам: поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); движение денежной наличности (ведомость III)

а) В ведомостях I, II и III представлены результаты финансовой деятельности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, распределенные по трем группам взаимосвязанных фондов и консолидированные после взаимозачета в сводный отчет, отражающий деятельность Института в целом. Представление их в сводной форме не следует истолковывать как возможность использования средств какого-либо из фондов в иных, нежели санкционированных, целях. Упомянутые три группы фондов состоят из:

- i) Общего фонда;
- ii) Фонда специальных целевых субсидий;
- iii) мероприятий, финансируемых ПРООН.

б) Средства, получаемые по линии Фонда специальных целевых субсидий, резервируются для осуществления конкретных проектов. Итоговое сальдо представляет собой расходы, которые будут произведены в будущем на такие проекты; остатки средств, если таковые имеются, возвращаются донорам.

в) Ведомость I включает два расчета превышения поступлений над расходами (отрицательного сальдо). Первый расчет основан только на поступлениях и расходах за текущий двухгодичный период. Второй представляет собой расчет чистого превышения поступлений над расходами с учетом всех корректировок поступлений или расходов, относящихся к предыдущим периодам.

Примечание 4

Имущество длительного пользования

В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций принципами учета имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Института, а при его приобретении проводится по счету текущих ассигнований. Согласно сводным данным инвентарного учета Института

по состоянию на 31 декабря 2005 года и 31 декабря 2003 года, соответственно, стоимость имущества длительного пользования, исчисленная на основе первоначальной стоимости, составила 324 974 долл. США и 236 168 долл. США.

Сводная информация об имуществе длительного пользования приводится ниже (в долл. США):

Остаток по состоянию на 1 января 2004 года	236 168
Закупки	152 127
Минус: списание — происшествия, хищения и ущерб	—
Минус: распределение средств и другие корректировки	(63 501)
Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года	324 794

Примечание 5 **Взносы натурой**

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предоставляло административно-вспомогательные услуги ЮНИТАР на безвозмездной основе. Такие услуги были связаны с направлением извещений о выделении средств, выплатой заработной платы, осуществлением других платежей, ведением бухгалтерского учета, казначейской деятельностью, служебными командировками, оформлением виз, медицинским обслуживанием, Комплексной системой управленческой информации и языковой подготовкой. По оценкам, сумма таких взносов натурой в двухгодичном периоде 2004–2005 годов составляла 578 300 долл. США. Кроме того, средства конференционного обслуживания предоставляются Организацией Объединенных Наций в Женеве и Нью-Йорке бесплатно в зависимости от их наличия, и ЮНИТАР оплачивает лишь услуги по устному переводу и дополнительному электронному оборудованию, если таковые требуются. По оценкам, расходы на такие средства конференционного обслуживания в двухгодичном периоде 2004–2005 годов составили 104 300 долл. США.

Помимо этого, Фонд специальных целевых субсидий Института получил взносы натурой в размере 263 000 долл. США от правительства Норвегии для покрытия расходов на проведение практикумов на местах, 70 000 долл. США — от корпорации «Интел» для покрытия расходов на проведение практикума в Нью-Йорке, 259 000 долл. США — от префектуры Хиросимы для оплаты служебных помещений и оборудования, 28 500 долл. США — от города Кусиро для покрытия расходов на проведение практикума, 13 000 долл. США от правительства Канады для выплаты стипендий, 12 000 долл. США — от Всемирной торговой организации для оплаты путевых расходов экспертов и 6000 долл. США — от Университета «Ла Рошель» для оплаты услуг одного эксперта.

Примечание 6 **Обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию**

а) Исходя из сложившейся практики и для уточнения объема финансовых обязательств Института по медицинскому страхованию сотрудников после

прекращения службы был нанят актуарий-консультант для проведения актуарной оценки пособий по медицинскому страхованию всех сотрудников после выхода на пенсию. На основе этого исследования объем обязательств Института по оплате медицинского страхования всех участников после прекращения службы оценивается по состоянию на 31 декабря 2005 года, вне зависимости от источника финансирования, следующим образом (в долл. США):

	<i>Текущий объем будущих пособий</i>	<i>Начисленные обязательства</i>
Валовые обязательства	4 546 000	2 551 000
Возмещение за счет пенсионных взносов	1 236 000	694 000
Чистые обязательства	3 310 000	1 857 000

b) Указанный выше текущий объем будущих пособий представляет собой установленный объем всех пособий, подлежащих в будущем выплате всем нынешним сотрудникам по выходе на пенсию. Накопленные обязательства — доля текущего объема пособий, который накопился с начала работы сотрудника до даты проведения оценки. Сумма пособий нынешних сотрудников считается полностью накопленной, когда наступает срок приобретения указанными сотрудниками полного права на получение пособий.

c) Сотрудники, увольняющиеся из Института, имеют право на получение компенсации за накопившиеся неиспользованные дни отпуска, количество которых не может превышать 60 дней. По состоянию на 31 декабря 2005 года общий объем обязательств Института по выплате такой компенсации за неиспользованный отпуск оценивается примерно в 322 000 долл. США.

d) Некоторые сотрудники имеют право на получение по окончании службы в Институте пособия на репатриацию и возмещение связанных с этим расходов по переезду, размер которого зависит от числа лет службы. По состоянию на 31 декабря 2005 года общий объем обязательств Института по выплате пособий на репатриацию и возмещение расходов по переезду оценивается примерно в 661 000 долл. США.

e) С 2003 года у Института имеется резервный фонд для покрытия непредвиденных расходов по оплате накопленного ежегодного отпуска и пособий на репатриацию сотрудников. По состоянию на 31 декабря 2005 года резервный фонд составлял 398 000 долл. США и был включен в статью «Прочая кредиторская задолженность» по Фонду специальных целевых субсидий.

